



NATIONAL ASSEMBLY

SECOND SESSION

THIRTY-FIFTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 17 March 1998 — No. 156

**President of the National Assembly:
Mr. Jean-Pierre Charbonneau**

QUÉBEC

1837

The Assembly was called to order at 10.02 o'clock a.m.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Resuming the debate on the motion by Mrs. Harel, Minister of Employment and Solidarity,
—That Bill 186, An Act respecting income support, employment assistance and social
solidarity, do now pass in principle;

At 12.00 o'clock p.m., Mr. Brouillet, Vice-President, having left the Chair, the proceedings
were suspended until 2.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 2.02 o'clock p.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction of Bills

Mrs. Beaudoin, Minister of Culture and Communications, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

411 An Act to amend the Act respecting the Société de la Place des Arts de Montréal and the Act respecting the Société du Grand Théâtre de Québec.

The motion was carried.

Mr. Bertrand, Minister for Industry and Trade, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

412 An Act to amend the Act respecting stuffing and upholstered and stuffed articles.

The motion was carried.

17 March 1998

Presenting Papers

Mr. Jolivet, Government House Leader, tabled the following:

Answers to written questions by Mr. Garon (Lévis) concerning the following subjects:

- the criteria with respect to core city status – Question No. 42, *Order Paper and Notices* of 18 December 1997.
(Sessional Paper No. 1482-980317)
- socioeconomic data regarding the cities of Gatineau, Jonquière and Longueuil – Question No. 43, *Order Paper and Notices* of 18 December 1997.
(Sessional Paper No. 1483-980317)
- the number of public sector jobs on the territories of various cities throughout Québec – Question No. 44, *Order Paper and Notices* of 18 December 1997.
(Sessional Paper No. 1484-980317)

Mr. President tabled the following:

The mission report, presented by Mr. Jean-Pierre Charbonneau, President of the National Assembly, on the meeting of the Office of the Assemblée internationale des parlementaires de langue française (AIPLF), which was held in Pointe-à-Pitre, Guadeloupe (France), from 14 to 16 December 1997.

(Sessional Paper No. 1485-980317)

And, pursuant to Standing Order 97.1:

Copy of the notice of motion moved by Mr. Williams (Nelligan) and which is to be placed on the Order Paper and Notices of Wednesday, 18 March 1998, under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 1486-980317)

17 March 1998

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 63 and 64, the abstracts of two petitions respecting cutbacks in the college sector were laid upon the Table:

- the first, being the abstract of a petition signed by 1533 citizens from the riding of Crémazie, by Mr. Campeau (Crémazie);
(Sessional Paper No. 1487-980317)
- the second, being the abstract of a petition signed by 1223 citizens from the riding of Drummond, by Mr. Jutras (Drummond).
(Sessional Paper No. 1488-980317)

Mrs. Delisle (Jean-Talon) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the hiring policy with regard to temporary personnel in the public service and signed by approximately 5000 members of the Syndicat de la fonction publique du Québec from the QuébecXChaudière-Appalaches region.

(Sessional Paper No. 1489-980317)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Notices of Proceedings in Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Jolivet, Government House Leader, convened the following Committees:

- X the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the

17 March 1998

framework of special consultations on Bill 182, An Act to amend the Mining Act and the Act respecting the lands in the public domain;

- X the Committee on Social Affairs, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 404, An Act to amend the Act respecting health services and social services and amending various legislative provisions.

Motions Without Notice

Mr. Lefebvre (Frontenac) moved:

THAT the Québec National Assembly offer its sincere condolences to the family and friends of Mr. G.-Yves Landry, President and Chief Executive Officer of Chrysler Canada, who passed away suddenly last 15 March, and mark the outstanding career of this Quebecker who highly distinguished himself in the business and large-scale organizations sector.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Mr. Gauthier (Verdun) moved a motion concerning the federal bill establishing the Millennium Scholarship Endowment Fund; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce) moved:

THAT the National Assembly mark Québec Week for the Mentally Retarded, which is being held from 15 to 21 March and whose theme this year is "Parlez-moi de mes réussites" (Talk to me about my accomplishments).

17 March 1998

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Mr. Johnson, Leader of the Official Opposition, moved:

THAT the National Assembly extend its best wishes to Québec=s Irish community on the occasion of St. Patrick=s Day.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Mr. Boisclair, Minister of Relations with the Citizens and Immigration, moved:

THAT the National Assembly mark World Consumer Rights Day, which was celebrated last 15 March and whose theme was "La pauvreté et la consommation" (Poverty and consumption).

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Pinard, Vice-President, informed the Assembly that on Wednesday, 18 March 1998, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate will be held on the motion by Mr. Williams (Nelligan). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly request that the Government convene a

17 March 1998

parliamentary committee for the purpose of hearing the interested parties with respect to the Government's decision to retroactively claim tax contributions from tip employees.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

And debate continuing on the motion by Mrs. Harel, Minister of Employment and Solidarity, —That Bill 186, An Act respecting income support, employment assistance and social solidarity, do now pass in principle;

At 6.00 o'clock p.m., the debate on the motion by Mrs. Harel, Minister of Employment and Solidarity, was adjourned. Mr. Brouillet, Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 18 March 1998, at 10.00 o'clock a.m.

JEAN-PIERRE CHARBONNEAU

President